



Rada
Evropské unie

Brusel 11. března 2022
(OR. en)

6799/22
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2022/0052(NLE)

POLCOM 10
WTO 31

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. předchozího dokumentu:	ST 6797/2022 ADD 1
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Generální radě Světové obchodní organizace k přijetí rozhodnutí o přezkumu Ujednání o pravidlech správy celních kvót pro zemědělské produkty



WORLD TRADE
ORGANIZATION

G/AG/32

11. listopadu 2021

(21- 8555)

Strana: 1/7

Výbor pro zemědělství

VÝBOR PRO ZEMĚDĚLSTVÍ

G/AG/32

11. listopadu 2021

**PŘEZKUM UPLATŇOVÁNÍ BALIJSKÉHO ROZHODNUTÍ O SPRÁVĚ CELNÍCH KVÓT
ZPRÁVA PŘEDSEDY URČENÁ GENERÁLNÍ RADĚ**

1.1 Na devátém zasedání Konference ministrů, které se konalo na Bali v prosinci 2013, přijali ministři rozhodnutí o „Ujednání o pravidlech správy celních kvót pro zemědělské produkty definované v článku 2 Dohody o zemědělství“ (WT/MIN(13)/39) (dále jen „Rozhodnutí“). Rozhodnutí rovněž požadovalo, aby byl nejpozději do konce roku 2017 zahájen přezkum jeho uplatňování, a to s cílem zlepšovat míru používání celních kvót. Přezkum se podle odstavců 13 až 14 Rozhodnutí měl konkrétně týkat budoucího uplatňování odstavce 4 mechanismu nevyčerpaných kvót uvedeného v příloze A Rozhodnutí.

1.2 Přezkum dospěl k závěru na zasedání Generální rady ve dnech 9.–10. prosince 2019, na němž byla schválena doporučení předložená Výborem pro zemědělství obsažená v příloze 2 zprávy č. G/AG/29. V otázce budoucího uplatňování odstavce 4 mechanismu nevyčerpaných kvót však v průběhu přezkumu prováděného v letech 2017 až 2019 nedošlo k podstatné shodě. Jak vyplývá z odstavce 1 schválených doporučení obsažených v příloze 2 zprávy č. G/AG/29, členové namísto toho odsouhlasili odložení termínu přijetí rozhodnutí týkajícího se odstavce 4 mechanismu nevyčerpaných kvót o dva roky, tj. do konce roku 2021.

1.3 Doporučení se rovněž nepřímým způsobem zmiňují o možné fragmentaci Rozhodnutí tím, že vybraným členům uvedeným v příloze B bude poskytnuto právo neuplatňovat již nadále odstavec 4, pokud mezi členy nebude existovat žádná shoda ohledně budoucího uplatňování tohoto odstavce. Snaha zamezit vynětí některých členů, k němuž by mohlo potenciálně dojít, pokud by se v otázce budoucího uplatňování odstavce 4 nedospělo v rámci dohodnuté lhůty ke shodě, několik členů nadále výrazně motivovala k nalezení přijatelného řešení problematiky tohoto odstavce při jednáních Výboru pro zemědělství, která v této věci probíhala po roce 2019.

1.4 Při těchto jednáních se členové podrobně zabývali tím, jak bude současné znění odstavce 4 v praxi fungovat během závěrečné fáze mechanismu nevyčerpaných kvót. Bylo poukázáno na to, že podle současného znění odstavce 4 je dovážející člen v závěrečné fázi mechanismu nevyčerpaných kvót povinen změnit metodu správy celních kvót, a to buď na systém „kdo dřív přijde, je při celním odbavení dřív na řadě“, nebo na systém automatického, nepodmíněného přidělování licencí na požádání, přičemž výběr z těchto možností je založen na konzultacích s příslušným vyvážejícím členem. Zvolená metoda správy se pak uplatňuje po dobu minimálně dvou let, po jejímž uplynutí a za předpokladu, že pro tyto dva roky byly oznámeny aktuální míry čerpání celních kvót, je záležitost „uzavřena“ a odpovídajícím způsobem označena ve sledovacím registru sekretariátu (Secretariat Tracking Register).

1.5 Dovážející členové z řad rozvojových zemí mohou v závěrečné fázi mechanismu nevyčerpaných kvót, v souladu s druhou částí stávajícího znění odstavce 4, zvolit alternativní metodu správy celních kvót nebo mohou nadále používat dosavadní metodu. Volbu alternativní metody správy celních kvót je nutno oznámit Výboru pro zemědělství v rámci uplatňování mechanismu nevyčerpaných kvót. Zvolená metoda se používá po dobu nejméně dvou let a záležitost je „uzavřena“ za podmínky, že se míra čerpání celních kvót zvýšila o dvě třetiny ročních přírůstků popsaných v odst. 3 písm. b) mechanismu nevyčerpaných kvót.

1.6 Na základě těchto jednání členové dospěli k lepšímu pochopení toho, v čem tkví hlavní kámen úrazu, pokud jde o budoucí uplatňování odstavce 4 mechanismu nevyčerpaných kvót, kdy dovážející člen z řad rozvojových zemí nedosáhne požadovaného zvýšení míry čerpání a současně si zachová stávající metodu správy celních kvót nebo použije alternativní metodu správy.

1.7 Úsilí členů docílit shody ohledně odstavce 4 se v první řadě zaměřilo na nalezení možných přístupů k řešení této potenciální mimořádné situace pro dovážející členy z řad rozvojových zemí, aby projednávanou otázku nevyčerpaných kvót bylo možné „uzavřít“.

1.8 Existovala široká podpora přístupu, jenž vycházel z textu návrhu neformálně předloženého Kostarikou, podle něhož by dovážející člen z řad rozvojových zemí, který po dvou letech v závěrečné fázi mechanismu nevyčerpaných kvót nesplňuje požadovanou normu míry čerpání (tj. dvě třetiny ročních přírůstků popsanych v odst. 3 písm. b) mechanismu nevyčerpaných kvót) při použití alternativní metody správy nebo zachování platnosti stávající metody, podléhal standardnímu požadavku uvedenému v první větě odstavce 4, jestliže o to požádá příslušný vyvážející člen či příslušní vyvážející členové. Pokud by takový požadavek nebyl vznesen, záležitost by se po dvou letech v závěrečné fázi označila za „uzavřenou“, a to i v případě, kdy by požadovaného zvýšení míry čerpání nebylo dosaženo. Cílem tohoto návrhu je zajistit, aby záležitost v závěrečné fázi mechanismu nakonec dospěla k „uzavření“, resp. „řešení“.

1.9 Další otázka, která v rámci jednání posléze vyvstala, se týkala vztahu mezi závazky vyplývajících z mechanismu nevyčerpaných kvót a zvláštními ustanoveními o správě celních kvót, která dovážející člen může mít ve své listině koncesí a závazků. Členové všeobecně uznali nadřazenost koncesí a závazků v listinách i skutečnost, že úlohou Rozhodnutí a jeho mechanismu nevyčerpaných kvót je podporovat účinné provádění plánovaných závazků a nikoli je měnit. Členové se zde konkrétně řídili odstavcem 5 mechanismu nevyčerpaných kvót, jenž výslovně stanoví hierarchii mezi závazky vyplývajících z uvedených dohod (které podle článku II:7 dohody GATT 1994 zahrnují listiny koncesí a závazků členů) a ustanoveními mechanismu nevyčerpaných kvót, neboť se v něm uvádí, že „v případě jakéhokoli rozporu mají přednost ustanovení uvedených dohod“.

1.10 Předložený návrh rozhodnutí o budoucím uplatňování odstavce 4 mechanismu nevyčerpaných kvót (viz příloha této zprávy), který vzešel ze zmíněných jednání, obsahuje tyto prvky:

- i) rozdělení stávajícího odstavce 4 mechanismu nevyčerpaných kvót do dvou pododstavců, přičemž v navrhovaném pododstavci 4a) se vyjasní „standardní“ požadavek a v pododstavci 4b) zvláštní a rozdílné zacházení;
- ii) obsah prvku, který se týká zvláštního a rozdílného zacházení, jak je uveden ve stávajícím odstavci 4, je převzat bez jakékoli úpravy do navrhovaného pododstavce 4b);
- iii) v zájmu řešení mimořádné situace, kdy dovážející člen z řad rozvojových zemí nebude po dvou letech splňovat požadovanou normu pro míru čerpání a současně si zachová stávající metodu správy celních kvót nebo použije alternativní metodu správy, je do druhé části pododstavce 4b) navrhovaného rozhodnutí přidána další možnost, která umožní dosáhnout „uzavření“ této záležitosti. To by od dotčeného dovážejícího členu z řad rozvojových zemí vyžadovalo, aby splnil „standardní“ požadavek uvedený v první části stávajícího odstavce 4;
- iv) navrhuje se nová poznámka pod čarou č. 6, která by reagovala na potenciální obavy, jež několik členů vyjádřilo ohledně vztahu mezi závazky vyplývajícími z mechanismu nevyčerpaných kvót a závazky obsaženými v listinách koncesí dovážejících členů. Vztah mezi závazky vyplývajícími z mechanismu nevyčerpaných kvót a právy a povinnostmi členů podle „uvedených dohod“ je již objasněn v odstavci 5 mechanismu nevyčerpaných kvót;
- v) vzhledem k tomu, že shoda o budoucím uplatňování odstavce 4 mechanismu nevyčerpaných kvót by v souladu s odstavci 13–15 Rozhodnutí rovněž vedla k ukončení přezkumu uplatňování Balijského rozhodnutí o správě celních kvót, je v tomto návrhu rozhodnutí uvedeno, aby tyto tři odstavce spolu s přílohou B Rozhodnutí pozbyly účinku.

1.11 Odstavec 14 Rozhodnutí vyžaduje, aby v doporučeních Generální rady týkajících se odstavce 4 mechanismu nevyčerpaných kvót bylo stanoveno zvláštní a rozdílné zacházení. Návrh rozhodnutí, které obsahuje doporučení k budoucímu uplatňování odstavce 4, v tomto směru zachovává v rámci navrhovaného pododstavce 4b) stávající ustanovení o zvláštním a rozdílném zacházení, neboť stanoví, že dovážející člen z řad rozvojových zemí může v závěrečné fázi mechanismu nevyčerpaných kvót i nadále uplatňovat stávající metodu správy celních kvót nebo může použít alternativní metodu správy a docílit řešení dané záležitosti tím, že prokáže požadované zvýšení míry čerpání. Tato možnost, jak je uvedena ve stávajícím odstavci 4 Rozhodnutí, zůstává nezměněna. Pokud v následujících dvou letech dovážející člen z řad rozvojových zemí nedosáhne za těchto podmínek požadovaného zvýšení míry čerpání celních kvót, navrhované rozhodnutí může vyžadovat, aby tento člen uplatnil „standardní“ požadavek, jak je uveden v první části stávajícího odstavce 4 (tj. systém „kdo dřív přijde, je při celním odbavení dřív na řadě“ nebo automatické přidělování licencí). Nutno podotknout, že požadavek uplatnit toto ustanovení není ani po uplynutí těchto dvou let automatický. Namísto toho by se navrhovaná povinnost uplatnila pouze na základě žádosti příslušného vyvážejícího členu či příslušných vyvážejících členů. V případě, že by žádná taková žádost nebyla vznesena, a přestože by dovážející člen z řad rozvojových zemí nesplňoval požadovanou normu míry čerpání, záležitost s nevyčerpanými kvótami by byla označena za „uzavřenou“.

1.12 Dne 9. listopadu 2021 Výbor pro zemědělství opětovně svolal své 99. pravidelné zasedání, aby pokračoval v projednání bodu 2 D(i) pozastaveného pořadu jednání, který se týká provádění Balijského rozhodnutí o správě celních kvót. **Na tomto zasedání Výbor odsouhlasil předání návrhu rozhodnutí¹, které je přílohou této zprávy, Generální radě k posouzení a následnému postoupení dvanáctému zasedání Konference ministrů (MC-12), aby ministři mohli učinit rozhodnutí.**

¹ Někteří členové předdeslali, že budou potřebovat dodatečný čas na konzultace se svými vládami.

Konference ministrů,

s ohledem na čl. IX odst. 1 Dohody z Marrákeše o zřízení Světové obchodní organizace (dále jen „Dohoda o WTO“),

berouce na vědomí ministerské rozhodnutí ze dne 7. prosince 2013 o Ujednání o pravidlech správy celních kvót pro zemědělské produkty definované v článku 2 Dohody o zemědělství (WT/MIN(13)/39-WT/L/914) ze dne 11. prosince 2013 (dále jen „Balijské rozhodnutí o správě celních kvót“),

s odvoláním na doporučení přezkumu uplatňování Balijského rozhodnutí o správě celních kvót uvedeného v příloze 2 zprávy č. G/AG/29, které schválila Generální rada na svém zasedání ve dnech 9.–10. prosince 2019,

uznávající, že odstavec 1 výše uvedených doporučení stanoví pro rozhodnutí o budoucím uplatňování odstavce 4 přílohy A Balijského rozhodnutí o správě celních kvót lhůtu do 31. prosince 2021,

přijímá toto rozhodnutí:

1. Odstavec 4 přílohy A Balijského rozhodnutí o správě celních kvót zní takto:

4a) Dovážející člen poté ihned poskytne neomezený vstup prostřednictvím jedné z těchto metod správy celních kvót^{2,3}: princip „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“ (na hranicích); nebo systém automatického, nepodmíněného přidělování licencí na požádání v rámci celních kvót. Při rozhodování o tom, kterou z těchto dvou možností zavést, povede dovážející člen konzultace s příslušnými vyvážejícími členy. Zvolenou metodu bude dovážející člen uplatňovat po dobu nejméně dvou let, po jejímž uplynutí – za předpokladu, že pro tyto dva roky byly oznámeny aktuální míry čerpání celních kvót – bude o této skutečnosti učiněn záznam ve sledovacím registru sekretariátu a záležitost bude označena jako „uzavřená“.

4b) Členové z rozvojových zemí mohou zvolit alternativní metodu správy celních kvót nebo nadále uplatňovat stávající zavedenou metodu. Tato volba alternativní metody správy celních kvót se oznámí Výboru pro zemědělství v souladu s ustanoveními tohoto mechanismu. Zvolenou metodu bude dovážející člen uplatňovat po dobu nejméně dvou let, po jejímž uplynutí, za předpokladu, že se míra čerpání zvýšila o dvě třetiny ročních přírůstků popsaných v odst. 3 písm. b), se o této skutečnosti učiní záznam ve sledovacím registru sekretariátu a záležitost se označí jako „uzavřená“. Není-li po uplynutí dvou let míra čerpání celních kvót vyšší nejméně o dvě třetiny ročních přírůstků popsaných v odst. 3 písm. b), uplatní se na žádost příslušného zainteresovaného člena ustanovení podle odstavce 4a). Není-li vznesena žádná žádost, záležitost se označí jako „uzavřená“.

2. Odstavce 13–15 spolu s přílohou B Balijského rozhodnutí o správě celních kvót tímto pozbývají účinku.

² Opatření a nápravné kroky přijaté dovážejícím členem nesmějí omezovat ani bránit právům člena, který u dané celní kvóty disponuje přidělem pro danou zemi, co se týká jeho přidělu pro danou zemi.

³ V případě rozporu mají přednost zvláštní ustanovení o dovozním režimu celních kvót uvedená v listině koncesí a závazků dovážejícího člena, a to v rozsahu tohoto rozporu.